



LINGO 
języki - miejsce

Powiedz to!

NIEMIECKI

Rozmówki **ze słowniczkiem**

- Zwroty i słowa niezbędne w podróży
- Dialogi z życia wzięte
- Od rozmów o pogodzie do wysyłania e-maili

wydawnictwo **LINGO**

Piotr Dominik

Powiedz to! NIEMIECKI

Rozmówki ze słowniczkiem

Konsultacja językowa: Stefan Geller

LINGO
języki nieobce

[Kup książkę](#)

Projekt okładki serii: 2-arts, Marcin Rojek

Projekt makiety i opracowanie graficzne:

Studio 27, studio27@qdnnet.pl

Zdjęcie na okładce: Mariusz Jachimczuk

Redakcja: Paweł Pokora, Reinhold Utri

Lektorzy: Miłogost Reczek, Reinhold Utri

Dźwięk i montaż: Dawid Czernicki

Skład i łamanie: Studio 27

Druk i oprawa: Pozkał

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp. j., Warszawa 2006

www.WydawnictwoLingo.pl

ISBN-10: 83-60287-02-3

ISBN-13: 978-83-60287-02-6

Spis treści

Wstęp	4	8. Zakupy i usługi	77
Wymowa	6	9. Pieniądze	87
1. Najważniejsze zwroty	8	10. Poczta i telefon	91
2. Podróż i zwiedzanie	15	11. Komputer i internet	98
3. Zakwaterowanie	30	12. Nagłe wypadki	104
4. Jedzenie	38	13. Tablice	112
5. Rozrywka i sport	50	14. Zarys gramatyki	135
6. Praca i biznes	63	15. Słowniczek polsko-niemiecki	147
7. Relacje międzyludzkie	70		

Śmiało! „Powiedz to!”

Publikacja Wydawnictwa Lingo z serii „Powiedz to!” ułatwi Ci porozumiewanie się w języku niemieckim w każdych okolicznościach. Korzysta się z niej bardzo prosto, a jej zawartość jest w stu procentach aktualna, nowoczesna i sprawdzona w praktyce. Część główna to rozmówki podzielone na dwanaście rozdziałów tematycznych, a ich dodatkowym, praktycznym uzupełnieniem są tablice, reguły gramatyczne i słowniczek, umożliwiające budowanie własnych wypowiedzi.

Każdy z dwunastu rozdziałów rozmówek dzieli się na trzy części.

- **Powiedz to** – zawiera to, co najważniejsze w rozmówkach, czyli wybór najpotrzebniejszych zwrotów. Ułożone są one w porządku rzeczowym – wystarczy znaleźć ten, który pasuje do Twojej sytuacji i już wiesz, co powiedzieć. Przyjdzie Ci to tym łatwiej, że wszystkie zwroty zostały nagrane na płycie CD (dotyczy wersji z dołączoną płytą audio; jeśli kupiłeś wersję z samą książką, CD możesz w każdej chwili zamówić w internecie na stronie www.WydawnictwoLingo.pl).
- **Porozmawiaj** – to krótkie, z życia wzięte dialogi, ilustrujące przykładowe użycie zwrotów i wyrażeń zawartych w części „Powiedz to”. Tak mówią współcześni Niemcy, bez obaw możesz po nich powtarzać.

■ **Słówka** – to starannie wybrane, najczęściej używane i najważniejsze dla danego tematu słownictwo. W celu ułatwienia szybkiego znalezienia potrzebnego słowa zostały one umieszczone na końcu każdego z rozdziałów tematycznych w porządku alfabetycznym.

Nowością jest zestawienie najczęściej poszukiwanych słów i informacji w **Tablicach**. Dzięki nim szybko powiesz, jakiego koloru ubrania szukasz, podasz datę swojego przyjazdu, lub zrozumiesz napis informacyjny na wywieszce. **Zarys gramatyki** to z kolei błyskawiczna ściągą, potrzebna zwłaszcza, gdy chcesz samodzielnie konstruować wypowiedzi w oparciu o materiał zgromadzony w rozmówkach. A do czego może się przydać zamieszczony na końcu **Słowniczek**, nie musimy chyba wyjaśniać.

Z życzeniami samych miłych konwersacji

***Zespół autorów i redaktorów Lingo wraz z zaprzyjaźnionymi
Niemkami i Niemcami***

W języku niemieckim istnieją głoski, bądź ich grupy, których wymowę należy bliżej poznać, ponieważ różni się ona od wymowy polskiej.

■ Samogłoski z przegłosem tzw. „umlautem”:

ä – wymawiamy jak polskie *e*, np. *Getränk* (getrenk);

ö – wymawiamy pomiędzy *o* a *e*, np. *Lösung* (loesung);

ü – wymawiamy pomiędzy *i* a *u*, np. *Bücher* (biucher).

■ Inne głoski lub ich grupy:

au – wymawiamy jak *ał*, np. *Auto* (atto);

ai, ei – wymawiamy jak *aj*, np. *Arbeit* (arbajt);

eu, äu – wymawiamy jak *oj*, np. *neu* (noj);

ie – wymawiamy jako długie *i*, np. *viel* (vi:l);

c – występuje w słowach obcego pochodzenia, wymawiamy jak w języku, z którego pochodzi słowo np. *Cafe* (kafe);

ch – po samogłoskach *a, o, u* wymawiamy jak po polsku np. *Nacht* (nacht);

ch – po: *i, ä, e, ö, ü* wymawiamy miękko np. *ich* (iś);

chs – wymawiamy jak *ks*, np. *wechseln* (wekseln);

g – na końcu wyrazu traci wygłos np. *Zug* (cuk);

g – poprzedzone samogłoską i staje się miękkie np. *billig* (bilich);

- h** – na początku wyrazu wymawiamy bezdźwięcznie np. **Hund** (hund);
- h** – w środku wyrazu, po samogłoskach, nazywane jest „h niemym”
i służy do wydłużenia samogłoski np. **Stuhl** (sztu:l);
- h** – po **e**, **i** brzmi jak **j**, np. **gehen** (gejen);
- qu** – wymawiamy jak **kw**, np. **Quelle** (kwele);
- s** – na początku wyrazu wymawiamy przed samogłoską jak **z**,
np. **Sand** (zant);
- s** – przed **p**, **t**, wymawiamy jak **sz**, np. **sparen** (szparen);
- s** – w połączeniu z **ch** wymawiamy jak **sz**, np. **Schule** (szule);
- ss** – wymawiamy jak pojedyncze **s**, np. **hassen** (hasen);
- ß** – wymawiamy jak **s**, np. **weiß** (wajs);
- tsch** – wymawiamy jak **cz**, np. **deutsch** (dojcz);
- tz** – wymawiamy jak **c**, np. **jetzt** (iect);
- v** – wymawiamy jak **f**, np. **Vater** (fater);
- v** – w słowach obcego pochodzenia wymawiamy jak **w**, np. **Klavier**
(klawir);
- x** – wymawiamy jak **ks**, np. **flexibel** (fleksibel);
- z** – zawsze wymawiamy jak **c**, np. **Zitrone** (citrone).

1. Najważniejsze zwroty

Die wichtigsten Wendungen

1.1 Powiedz to

■ Pozdrowienia i zwroty grzecznościowe

Begrüßungen und Höflichkeitsausdrücke

Dzień dobry	<i>Guten Tag</i>
Dzień dobry (rano)	<i>Guten Morgen</i>
Dzień dobry (dosłownie „Szczęść Boże”, używane na południu Niemiec)	<i>Grüß Gott</i>
Cześć	<i>Hallo</i>
Dobry wieczór	<i>Guten Abend</i>
Dobranoc	<i>Gute Nacht</i>
Do widzenia	<i>Auf Wiedersehen</i>
Do jutra	<i>Bis morgen</i>
Cześć (na do widzenia)	<i>Tschüs</i>
Cześć, na razie!	<i>Bis bald!</i>
Do zobaczenia wkrótce	<i>Bis gleich</i>
Szczęśliwej podróży	<i>Gute Reise</i>
Dziękuję	<i>Danke</i>

Przepraszam

Entschuldigung/Verzeihung

Słucham?

Bitte?

■ Informowanie i wyrażanie opinii Informierung und Beurteilung

Nazywam się...

Ich heiße...

Jestem cudzoziemcem.

Ich bin Ausländer.

Przybywam z...

Ich komme aus...

Niestety nie mówię po...

Leider spreche ich nicht...

Czy mówi pan/pani po niemiecku/angielsku/francusku?

Sprechen Sie Deutsch/Englisch/Französisch?

Nic nie szkodzi!

Das macht nichts!

Bardzo mi miło.

Sehr angenehm.

Dziękuję za informację.

Danke für die Auskunft.

Bardzo chętnie.

Sehr gern.

Czy mogę przedstawić pana/panią...

Darf ich vorstellen: Herr/Frau...

Zgubiłem/łam się.

Ich habe mich verirrt.

Zgubiłem/łam...

Ich habe... verloren.

Szukam...

Ich suche...

To pilne.

Es ist dringend.

Przykro mi...

Tut mir leid...

■ Podstawowe pytania Grundfragen

Jak się pan/pani nazywa?	<i>Wie heißen Sie?</i>
Jak masz na imię?	<i>Wie ist dein Vorname?</i>
Skąd pan/pani pochodzi?	<i>Woher kommen Sie?</i>
Jak się pan/pani ma?	<i>Wie geht es Ihnen?</i>
Jak ci leci?	<i>Wie geht es dir?</i>
Jak dojdę do...?	<i>Wie komme ich...?</i>
Dlaczego nie?	<i>Warum nicht?</i>
Która godzina?	<i>Wie spät ist es?</i>
O której godzinie...?	<i>Um wie viel Uhr...?</i>
Gdzie jest/znajduje się...?	<i>Wo befindet sich...?</i>
Dokąd pan/pani jedzie?	<i>Wohin fahren Sie?</i>
Kto to jest?	<i>Wer ist das?</i>
Kim pan/pani jest (z zawodu)?	<i>Was sind Sie (von Beruf)?</i>
Czyj/a/e?	<i>Wessen?</i>
Komu?	<i>Wem?</i>
Kogo?	<i>Wen?</i>
Jak?	<i>Wie?</i>
Który, która, które?	<i>Welcher?, Welche?, Welches?</i>

Jak daleko?

Wie weit?

Jak często?

Wie oft?

Jak długo?

Wie lange?

Jak długo muszę czekać?

Wie lange muss ich warten?

Ile to kosztuje?

Wie viel kostet das?

■ Prośba Bitte

Proszę

Bitte

Czy mogę pana/panią o coś poprosić?

Darf ich Sie um etwas bitten?

Mam do pana/pani ogromną prośbę.

Ich habe eine Bitte an Sie.

Proszę mi pokazać...
(drogę do...)

*Zeigen sie mir bitte...
(den Weg zu...)*

Może mi pan/pani pomóc?

Könnten Sie mir helfen?

Proszę mi przynieść...

Bringen Sie mir...

Proszę tego nie robić.

*Bitte unterlassen
Sie/unterlass das.*

Czy mógłby mi pan/pani powiedzieć...?

Könnten Sie mir sagen...?

Chciałbym pójść do toalety.

Ich möchte auf die Toilette gehen.

■ **Zaprzeczenie, odmowa** Verneinung, Absage

Nie

Nein

Wykluczone.

Es ist ausgeschlossen.

To niemożliwe.

Das ist unmöglich.

Jest pan/pani w błędzie.

Sie sind im Irrtum.

Nie trzeba.

Man braucht nicht. Es ist nicht nötig.

Bardzo mi przykro, lecz muszę odmówić.

Es tut mir leid, aber ich muss absagen.

Proszę zostawić mnie w spokoju.

Lassen Sie mich in Ruhe.

Wypraszam sobie coś takiego! *Das verbitte ich mir!*

■ **Zadowolenie i uznanie** Freude und Beifall

Bardzo mi przyjemnie.

Es freut mich sehr.

Jestem bardzo zadowolony.

Ich bin sehr zufrieden.

To nadzwyczajne.

Das ist ausgezeichnet.

To bardzo uprzejmie z pana/pani strony.

Das ist sehr freundlich von Ihnen.

■ **Określenia** Bestimmungen

blisko ≠ daleko

nah ≠ weit

ciężki ≠ lekki

często ≠ rzadko

dobry ≠ zły

drogi ≠ tani

duży ≠ mały

gorący ≠ zimny

lepszy ≠ gorszy

ładny ≠ brzydki

łatwy ≠ trudny

na górze ≠ na dole

następny ≠ ostatni

otwarty ≠ zamknięty

pełny ≠ pusty

prawdziwy ≠ fałszywy

stary ≠ młody

stary ≠ nowy

szybki ≠ wolny

tutaj ≠ tam

wcześniej ≠ późno

wolny ≠ zajęty

schwer ≠ leicht

oft ≠ selten

gut ≠ schlecht

teuer ≠ billig

groß ≠ klein

heiß ≠ kalt

besser ≠ schlechter

schön ≠ hässlich

leicht ≠ schwierig

oben ≠ unten

nächste ≠ letzte

offen ≠ geschlossen

voll ≠ leer

richtig ≠ falsch

alt ≠ jung

alt ≠ neu

schnell ≠ langsam

hier ≠ dort

früh ≠ spät

frei ≠ besetzt

■ Wyrażenia potoczne Umgangssprachliche Ausdrücke

Ani trochę	<i>Keine Spur</i>
Bzdura	<i>Quatsch</i>
Coś w tym stylu.	<i>So was in die Richtung.</i>
Enerdowiec (z ironią)	<i>Ossi</i>
Forsa	<i>Kohle</i>
Gliny	<i>Bulle</i>
Kompan do kieliszka	<i>Saufbruder</i>
Kurczę, cholera!	<i>Mist!</i>
Może być.	<i>Es geht.</i>
Nie żartuj!	<i>Mach keine Witze!</i>
On jest pijany.	<i>Er ist blau.</i>
Super	<i>Super, geil</i>
Świetny!	<i>Toll!</i>
Mieszkaniec Niemiec zachodnich (z ironią)	<i>Wessi</i>
Zamieniam się w słuch.	<i>Ich bin ganz Ohr.</i>
Żartujesz!	<i>Du spinnst!</i>

2. Podróż i zwiedzanie

Reise und Besichtigung

2.1 Powiedz to

2.1

■ **Samolotem** Mit dem Flugzeug

Proszę na lotnisko.

Zum Flughafen bitte.

Gdzie tutaj jest informacja?

***Wo ist hier die
Auskunftsstelle/Information?***

Proszę bilet „otwarty”.

***Bitte ein geltungsfristloses
Ticket.***

Lot jest odwołany.

Der Flug ist ausgefallen.

Kiedy mam się zgłosić do odprawy?

Wann muss ich einchecken?

Proszę otworzyć walizkę.

***Öffnen Sie bitte Ihren
Koffer.***

Proszę wyjąć wszystkie elementy metalowe.

***Nehmen Sie bitte alle
Gegenstände aus Metall
heraus.***

Mam tylko bagaż podręczny.

Ich habe nur Handgepäck.

Czy lądujemy planowo?

Landen wir planmäßig?

Samolot właśnie ląduje/
startuje.

***Das Flugzeug landet/
startet bereits.***

Kiedy odlatuje samolot do...?

***Wann fliegt das Flugzeug
nach...?***

Jak długo trwa lot?

Wie lange dauert der Flug nach...?

Jak długo ważny jest bilet?

Wie lange ist das Flugticket gültig?

Samolot startuje/łąduje o...

Das Flugzeug startet/landet um...

Na jakiej wysokości lecimy?

In welcher Höhe fliegen wir?

Lecimy na wysokości...
z prędkością...

***Unsere Flughöhe beträgt...
Meter bei einer
Geschwindigkeit von...
Kilometer pro Stunde.***

Zarezerwowałem miejsce
w klasie turystycznej na lot
434 do Monachium.

***Ich habe einen Platz in
der Touristenklasse für
den Flug Nummer 434
nach München gebucht.***

Właśnie zszedłem z pokładu
samolotu.

***Ich bin gerade von Bord
des Flugzeuges gegangen.***

Proszę zapiąć pasy.

Bitte schnallen Sie sich an.

Lecę do Kolonii w przyszłym
tygodniu.

***Ich fliege nächste Woche
nach Köln.***

Czy ten samolot leci bez
międzyładowania?

***Fliegt diese Maschine
ohne Zwischenlandung?***

Ile bagażu mogę ze sobą
zabrać?

***Was von dem Gepäck darf
ich mitnehmen?***

„Kapitan i załoga witają
państwa na pokładzie.”

***„Der Kapitän und die
Besatzung begrüßen Sie an
Bord.”***